

文艺理论学习小辞典

第四輯合訂本

新文艺出版社

文藝理論學習小叢書

第四輯合訂本

•

新 文 藝 出 版 社

一九五四·上 海

文藝一般
文藝理論學習小叢
第四輯合訂本

*

新文藝出版社出版
(上海康平路八三號)

新華書店華東總分店總經售

新華印刷廠上海廠製版

大東印刷廠印刷

晉益裝訂所裝訂

*

書號(609) [I I 107] 本書324000字

一九五四年三月上海第一版

一九五四年三月上海第一次印刷

本次印數 15000 冊

定價 17,700 元

*

上海市書刊出版業營業許可證出登登證

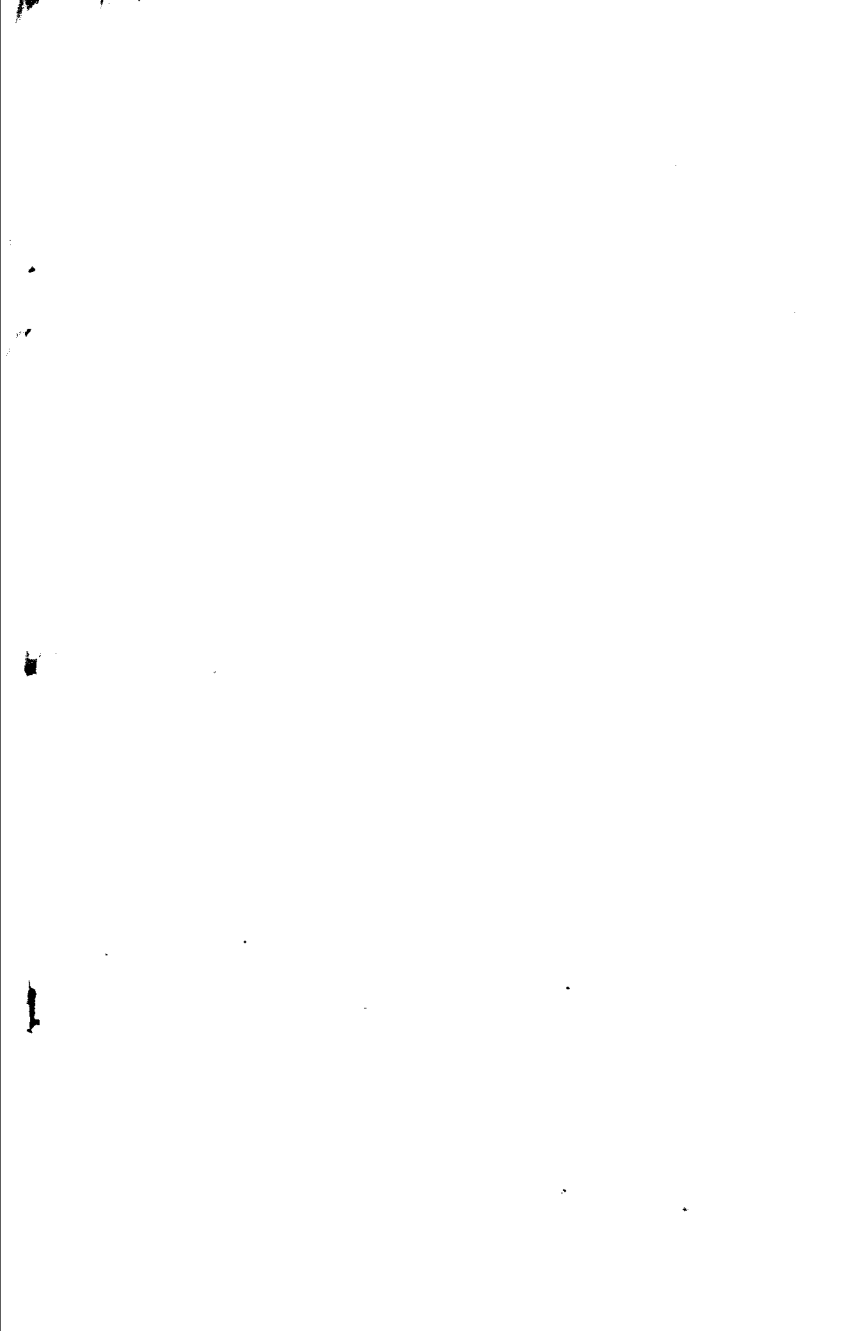
目次

論作家協會的工作(張肇譯).....	亞·法捷耶夫等著(一)
論作家協會的工作.....	(三)
蘇聯戲劇創作發展的問題.....	(三八)
論作家的工作(沈潔譯).....	愛倫堡著(八一)
爲了戲劇!(方健等譯).....	斯坦因等著(一六七)
爲了戲劇!.....	(一六九)
一切是爲了人!.....	(一八〇)
論俄羅斯文學中的人民性(齊思聞譯).....	葉爾米洛夫著(二〇三)
典型與個性(岳麟譯).....	布羅夫等著(二五)
典型與個性.....	(二七)

諷刺作品中的否定與肯定·····	(二九)
性格問題·····	(三八)
蘇聯文學中的典型性問題(陳洛譯)·····	奧澤羅夫著(三九)
論現實主義藝術法則底客觀性質(顧用中譯)·····	克墨諾夫著(四二)
藝術的特點及其在社會生活中的地位(星耀譯)·····	葉戈洛夫著(四九)
車爾尼雪夫斯基美學的主要特點(曹庸等譯)·····	謝爾賓納等著(五一)
車爾尼雪夫斯基美學的主要特點·····	(五三)
『怎麼辦?』裏的革命家的形象·····	(五七)
談短篇小說體裁的運用(蔡時濟譯)·····	索斯金著(六三)

論作家協會的工作

亞·法捷耶夫等著 張 摯譯



論作家協會的工作

亞·法捷耶夫

——在蘇聯作家協會理事會第十四次全體會議上的發言

黨教育着我們

我們在這裏召開蘇聯作家協會理事會第十四次全體會議，正是當蘇聯社會實現着共產黨第十九次代表大會所提出的宏大任務，向社會主義經濟文化建設新的更高的階段過渡的時候。

在黨中央委員會九月全會、蘇聯最高蘇維埃第五次常會的工作中以及在黨政領袖的發言中表現出來的黨中央委員會和蘇聯政府的各項非常重要的政治措施，得到了蘇聯人民一致的擁護。

中央委員會和蘇聯政府爲更進一步提高人民生活的物質與文化水平而採取的這些措施的全部巨大意義，一天一天對於人民變爲可以觸摸的東西了。

蘇聯人民十分滿意而熱忱地來迎接黨中央委員會和蘇聯部長會議關於全面發展農村經濟的決議。作爲深刻而具體地研究我們集體農莊生活的一切方面的結果而出現的，依靠着對於社會主義社會發展法則的真正的知識的這些決議，不但告訴社會主義經濟的工作人員們，並且也告訴我們大家，社會主義文化的活動家們，在我們蘇聯社會裏面蘊藏着多麼無窮無盡的後備力量和可能性。這些卓越無比的決議告訴我們，一幅多麼壯觀的，不僅是經濟的，並且也是文化的高漲的遠景——並且在相當短促的期間——展開在我們面前，當我們懷着對於我們生長的力量和理解，對於這些力量的信賴，同時懷着對於我們的缺點的真誠的批評態度，來檢討我們整個的工作的時候。

我們作家，正像全體蘇聯知識分子一樣，把黨中央委員會和蘇聯政府的這些英明的決議視爲我們祖國更進一步經濟與文化改造的宏大計劃的重要方面之一，號召我們全體作家用自己的藝術語言來回答這些決議。我們答應根據這些決議來批判地檢討整個活動，開闢蘇聯藝術與文學繁榮發達的一切可能性。

我們歡迎我們政府的和平政策，它是現代國際生活中的一個重要因素，提高了

我們國家的威望。正像全體蘇聯知識分子一樣，我們引以自豪的是，我們、社會主義人道主義思想的表達者，必須和世界上全體進步力量一起，走在偉大的國際保衛和平運動的前列。

在第十九次黨代表大會馬林科夫同志的報告中，提出了一系列關於蘇聯文學發展各項主要問題的有重要原則意義的指示。我們，整個多民族的蘇聯的作家們，引以自豪的是：把我們團結在馬克思——恩格斯——列寧——斯大林的偉大而無往不勝的旗幟下並鼓舞我們的創作的那個力量，是我們光榮的蘇聯共產黨，我們向黨中央委員會和蘇聯政府保證，我們要貢獻出以人民生活為泉源的整個作家的勞動，來推動共產主義教育人民的事業，增進人民的精神財富。

在這些日子裏召開作家協會理事會第十四次全體會議，我們可以充分地估量我黨在戰後幾年中所進行的整個巨大的對作家的政治與思想藝術教育工作。

我黨這一多方面的教育工作，主要的是爲了使我們蘇聯作家學習在運動中看新的、社會主義的生活，使我們像新世界的藝術家可以而且必須做到的那樣深刻而愛戀地探究人民的生活，使我們在思想與藝術方面頑強而孜孜不倦地學習，學習

俄羅斯與世界古典文學以及蘇聯各民族的文學的偉大典範，還要學習蘇聯文學在其發展的三十六年中所創造的優秀典範，提高我們藝術技巧的水平。

黨把建設社會主義社會的蘇維埃人放在文學的注意中心。它教導了、教導着我們理解並真實地描寫黨——蘇聯人民生活與鬥爭一切領域上的社會先進力量——所起的領導的與指導的作用。黨教導了、教導着我們認清蘇聯文學發展道路上的思想敵人，認清仍能在蘇聯社會的叛徒中間找到多多少少隱蔽的支持，利用蘇維埃人意識裏面的資本主義殘餘，企圖使我們的文學離開偉大的全世界歷史性的任務的一切國外的敵對力量。

黨用蘇維埃愛國主義和國際主義的精神教育了、教育着藝術知識分子。在黨的領導下，我們進行了、進行着對資產階級民族主義、世界主義和向現代資產階級冒牌文化卑躬屈節等各種各樣表現的鬥爭，對違背蘇聯文學的精神的形式主義影響的鬥爭。

有時我們自己也低估了這一多方面的對作家的思想藝術教育工作怎樣地豐富了我們的世界觀，有多少偏見，多少資產階級觀點的殘餘被我們理解了，拋棄了，我

們文學發展的遠景變得多麼明確了起來。蘇聯文學能擁有它所創造的一切優秀的東西，在很大程度上正應該歸功於黨的這一對作家的思想藝術教育工作。我們應該永遠記住這一點，不要用新的形式再來重複舊時的錯誤。

進行這一個對創作知識分子的政治與思想藝術教育工作的結果是，我們現在擁有着用蘇聯各民族的語言寫作，創造高度思想藝術的珍寶，能夠解決巨大的思想藝術任務的廣大的作家羣衆。

關於蘇維埃批評的性質

我們帶着文學工作一切領域上的不少的成就來召開作家協會理事會第十四次全體會議。我將不一一列舉蘇聯各民族的作家們在最近幾年中所產生的優美的長篇小說和劇本，中篇小說和短篇小說，長詩和短詩。這些作品是大家都知道的，關於它們，已經寫過，講過不少了。應該特別指出在爲我們的劇院寫作舞台劇本，爲我們的電影寫作電影劇本這些方面的若干改進。我想把臨到這方面來的一定的活躍氣象看作我們戲劇創作和電影戲劇創作真正繁榮發達的先聲。正是這一點，才

能夠說明爲什麼我們提出了現代蘇聯戲劇創作的問題作爲這次全體會議應該加以討論的主要的問題。對於這些問題的討論，不僅可以讓我們估量我們的成就，並且可以發掘文學藝術創作許多領域上以及作家協會的社會生活中的巨大的缺點。

近年來，我們的組織——作家協會——的工作不止一次地受到了社會的批評。我們應該從這一批評中得出一切必要的結論。我們不能夠忽視這樣的情況：作家協會工作中的嚴重的缺點可以成爲、並且成爲着文學本身的發展中的一定的障礙。

什麼是作爲一個創作組織的作家協會的工作中的最主要最巨大的缺點，所謂『成敗所繫』的缺點呢？

理應在作家協會中佔據領導地位的我們許多優秀的作家，我們廣泛的多民族的創作積極分子還遠沒有在作家協會一切社會的與思想藝術的生活中擔任足夠的指導與領導工作。

大家知道，蘇聯藝術文學是黨員與非黨員作家在親密的創作友誼中創造起來的。黨領導着文學的發展，在對作家的思想藝術教育工作中依靠着作家協會各個

選出的機構和廣泛的作家積極分子。在我們今天，列寧的文學黨性原則得到了最高的表現，因為黨員與非黨員作家所創造的整個蘇聯藝術文學變成了我們共同的共產主義事業的一部分。

一切創作組織的工作順利與否，在很大的程度內，是看它是否能把全體作家積極分子吸收到整個的領導活動中來而決定的。

在蘇聯作家協會理事會的成員中，目前包含有九十位傑出的作家——俄羅斯、烏克蘭、白俄羅斯、格魯吉亞、烏茲別克、拉脫維亞以及其他民族的作家。蘇聯作家協會的全體創作積極分子更是廣泛得多。有着這麼多創作積極分子，是可以把山都推倒的。然而，在莫斯科、各加盟及各自治共和國和列寧格勒的作家協會領導機構中，事實上却只有多寡不等的為數極少的作家在工作着而已。

我想提到一下在上次作家協會第十三次全體會議上所進行的關於文學批評任務的報告的討論。大部分作家協會理事會的理事和廣泛的創作積極分子參加了這一次會議。不得不指出，在參加根據報告而展開的討論的四十七人中間，共計只有作家協會理事會的理事七人，大部分都是書記處的人員。

近來所舉行的最富有意義並帶來肯定的結果的討論之一，是關於論述符·馬雅柯夫斯基創作的幾本書的討論。參加這次討論的共有五十六人，其中理事會的理事只有六人，大部分也都是書記處的人員。

可是，如果理事會理事的情形是這樣的話，那麼，我們也許可以誇耀有更廣大的創作積極分子參加了例如散文組、詩歌組、戲劇創作組等等裏面的作品討論吧？不。這方面的情形也並不妙。我們可以拿莫斯科各小組的例子來說明這件事，那裏只有為數極少的作家參加作品的討論，並且常常老是那一些人。

如果我們共和國的作家協會檢討一下他們的情況，他們一定會同意，他們這方面的情況也並不好些。

可是，這難道能夠說明我們作家的積極性不夠麼？

不，我們的第十四次全體會議證明了在決定重要文學問題時作家的積極性能發揮得多麼大，在我們各個共和國裏長成了多麼卓越無比的力量。我們可以舉出作家協會的各個不同的機構和各個雜誌的編委會中作家們的非常富有成果的工作來做例子。大家都知道，我們的作家積極分子在兩次全蘇聯青年作家會議以及

在全蘇聯兒童文學會議上進行了多麼大量的工作。許多作家，作為保衛和平運動的活動家，蘇聯最高蘇維埃和各共和國最高蘇維埃的代表，負擔着責任重大的工作。許許多多的作家，和我們的工廠、建築工地、集體農莊、學校、學術機關聯繫着，積極地在蘇聯報刊上撰稿，特別是寫作在指導我們整個文學生活方面起着巨大作用的論文和評論。

所以，毫無任何理由可以抱怨作家在國家和文學的生活中積極性不夠。那麼，我們講的是作為一個創作組織的作家協會的工作中的巨大缺點，它不能夠把廣大的作家羣衆吸引到它的整個社會生活，特別是作家協會各個機構的領導活動中來。

用什麼原因可以解釋作家協會工作中的這個巨大缺點呢？只有用三個基本的因素可以解釋它。

第一個原因在於：在對作家的思想藝術教育工作中，常常當某些作家的作品遭到社會批評的時候，作家協會各個領導機構認為它的使命僅僅是多多少少嚴厲地指責這一作家的錯誤，却不認為它的使命是在指責了錯誤之後，要對這一作家進

行幫助，如果他改正了自己的錯誤，就要因他的成功而感到喜悅。不用說，這種對待作家的態度是不對的，會使他感到委屈。

大家都知道，例如對伐·卡達耶夫的長篇小說『擁護蘇維埃政權』的批評曾經是多麼地富有成果，在這部長篇小說裏，黨組織在德國法西斯佔領的條件下所起的作用被模糊了，黨組織在羣衆中所做的工作沒有寫出來，共產黨地下工作者們的形象也描寫得不正確。

現在大家都懂得了，對卡達耶夫的長篇小說的這一批評和對長篇小說『青年近衛軍』裏面類似的錯誤的批評，對於整個我們文學的發展有着多麼重要的原則性的意義。

如所周知，卡達耶夫長篇小說裏的這些錯誤，在作家協會理事會第十三次全體會議上，被放在了討論的中心。作者承認了自己的錯誤，憑他所特有的技巧把長篇小說向應有的方向改作了。然而，作爲一個組織的作家協會，却沒有公開地表示自己對待長篇小說新版本的態度，這樣就好像是迴避了對卡達耶夫創作成就的社會的承認。